

(pieczęć organu przyjmującego wniosek) /  
 (stamp of the authority accepting the application) / (cachet de  
 l'organe qui reçoit la demande)

rok / year / année			/			miesiąc / month / mois			/			dzień / day / jour		

(miejsce i data złożenia wniosku) /  
 (place and date of filing the application) / (lieu et date du dépôt de  
 la demande)

**Wniosek wypełnia się pismem blokowym alfabetem łacińskim**  
 The application should be completed in capital letters in Latin alphabet / La demande est à remplir en majuscules, en  
 alphabet latin

**Wniosek wypełnia się w języku polskim**  
 The application submitted in the territory of the Republic of Poland should be completed in Polish language / La  
 demande doit être remplie en langue polonaise

Fotografia /  
 Photo / Photo

**WNIOSEK O PRZEDŁUŻENIE  
 WIZY JEDNOLITEJ POBYTOWEJ LUB WIZY KRAJOWEJ  
 UNIFORM VISA FOR THE PROPOSE OF STAY OR NATIONAL VISA EXTENSION APPLICATION /  
 DEMANDE DE PROLONGATION DU VISA UNIFORME DE SÉJOUR OU VISA NATIONAL**

**do / to / à** .....

(nazwa organu, do którego składany jest wniosek) /  
 (name of the authority the application is filed to) / (dénomination de l'organe où la demande est déposée)

**A. DANE OSOBOWE CUDZOZIEMCA / FOREIGNER'S PERSONAL DATA / COORDONNÉES DE  
 L'ÉTRANGER**

- 1. Nazwisko / Surname / Nom:
- 2. Nazwiska poprzednie / Previous surnames /  
 Noms précédents:
- 3. Imię (imiona) / Name (names) / Prénom  
 (prénoms):
- 4. Imię ojca / Father's name / Prénom du pere:
- 5. Imię matki / Mother's name / Prénom de la  
 mere:
- 6. Nazwisko rodowe matki / Mother's maiden  
 name / Nom de famille de la mere:
- 7. Data urodzenia / Date of birth / Date de  
 naissance:  /  /   
 rok / year / année      miesiąc / month / mois      dzień / day / jour
- 8. Płeć / Sex /  kobieta /  mężczyzna /  
 female / male / homme / femme
- 9. Miejsce urodzenia / Place of birth / Lieu de  
 naissance:
- 10. Kraj urodzenia (nazwa państwa) / Country  
 of birth (name of the country) / Pays de  
 naissance (appellation):

11. Obywatelstwo / Citizenship / Nationalité:

12. Narodowość / Citizenship / Origine:

13. Stan cywilny / Marital status / État civil:  wolny / wolna  
single / libre  żonaty / zamężna  
married / single  
marié(e)  rozwiedziona /  
rozwidziony  
divorced /  
divorcé(e)  wdowa / wdowiec  
widow / widower  
veuf / veuve  w separacji /  
separated / séparé

inne / other /  
autres

14. Wykształcenie / Education / Niveau d'études:

15. Zawód wykonywany / Practised profession /  
Profession exercée:

## B.

### DOKUMENT PODRÓŻY / TRAVEL DOCUMENT / DOCUMENT DE VOYAGE

1. Seria / Series / Série:  2. Numer / Number   
/ Numero:

3. Data wydania / Date of  /  /  4. Data upływu  /  /   
issue / Délivré le: rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day ważności / Expiry rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day /  
/ jour date / Expire le: jour

5. Organ wydający / Issuing authority / Délivré   
par:

6. Liczba dzieci i innych osób wpisanych do dokumentu podróży (razem z wnioskodawcą) /   
Number of children and other individuals entered into the travel document (including the applicant) /  
Nombre d'enfants et autres personnes inscrites document de voyage (y compris le demandeur):

## C. MIEJSCE ZAMIESZKANIA W RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ / PLACE OF RESIDENCE IN THE REPUBLIC OF POLAND / LIEU DE SÉJOUR EN RÉPUBLIQUE DE POLOGNE

1. Miejscowość / Town / Localité:

2. Ulica / Street / Rue:

3. Numer domu / House Number / Numéro du  4. Numer mieszkania /  5. Kod pocztowy  -   
bâtiment: Apartment Number / / Postal code /  
Numéro d'appartement: Code postal:

6. Województwo / Province / Voivodie:

7. Gmina / Municipality / Commune:

**D. OBJĘTE WNIOSEM DZIECI I INNE OSOBY WPISANE DO DOKUMENTU PODRÓŻY CUDZOZIEMCA / CHILDREN AND OTHER INDIVIDUALS ENTERED INTO FOREIGNER'S TRAVEL DOCUMENT INCLUDED UNDER THE APPLICATION / ENFANTS ET AUTRES PERSONNES ENGLOBALÉES PAR LA DEMANDE ET INSCRITES AU DOCUMENT DE VOYAGE DE L'ÉTRANGER**

Imię (imiona) i nazwisko / Surname and Name / Nom et Prénom	Płeć (K/M) / Sex (F/M) / Sexe (K/M)	Imię ojca / Father's name / Prénom du pere	Imię i nazwisko rodowe matki / Mother's maiden name / Nom de famille de la mere	Data i miejsce urodzenia / Date and place of birth / Date et lieu de naissance	Obywatelstwo / Nationality / Nationalité	Stopień pokrewieństwa / Degree of kin / Degré de parenté
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						

**E. UZASADNIENIE WNIOSKU / JUSTIFICATION OF THE APPLICATION / JUSTIFICATION DE LA DEMANDE**

**1. Proszę o przedłużenie wizy jednolitej pobytowej lub wizy krajowej / I request to extend uniform visa for the purpose of stay or national visa / Je demande de prolonger le visa uniforme de séjour ou visa national:**

na okres / for a     dni / days / jours  
 period of / pour une  
 periode de:

Do / to / Ć:    /    /

jedno /  dwu /  wiele /  -krotnej / - crossing  
 single / double / multiple /  
 singulier double multiple

**2. Umotywowanie wniosku / Justification of the application / Justification de la demande:**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**5. Pobyty i podróże zagraniczne w ciągu ostatnich 5 lat (kraj, okres pobytu) / Foreign trips and visits during the last 5 years (country, period of stay) / Séjours et voyages à l'étranger durant les 5 dernières années (pays, durée du séjour):**

.....

.....

**6. Ostatnio wydana wiza jednolita pobytowa lub wiza krajowa / Last issued uniform visa for the purpose of stay or national visa / Le dernier le visa uniforme de séjour ou visa national délivré:**

Rodzaj wizy (symbol) /  
 Type of visa (symbol) /  
 Type de visa (symbole):

jednolita pobytowa /  krajowa /  
 uniform for the purpose of stay / national / national  
 uniforme de séjour

**3. Środki utrzymania podczas pobytu w Rzeczypospolitej Polskiej**  
**(zaznaczyć wszystkie występujące możliwości) / Funds for living during**  
**the stay in the Republic of Poland (please mark all applicable options) /**  
**Moyens de subsistance pendant le séjour en République de Pologne (marquer**  
**toutes les possibilités existantes):**

- gotówka / cash / argent liquide       czek podróżny / travel cheques / cheques  
 de voyage
- karty kredytowe / credit cards /  
 cartes de crédit       zakwaterowanie / accomodation /  
 hébergement
- ubezpieczenie podróżne / travel  
 insurance / assurance voyage       inne / other / autres
- ubezpieczenie zdrowotne / medical  
 insurance / assurance-maladie

Data pierwszego wjazdu /  
 Date of first entry / Date de  
 la première entrée:       /  /   
 rok / year / année      miesiąc / month / mois      dzień / day  
 / jour

Okres pobytu / Period of       dni / days / jours  
 stay / Durée du séjour:

Seria /            Numer /        
 Series / Série:      Number / Numéro:

**4. Dane dotyczące zatrudnienia / Employment data / Données**  
**relatives à l'emploi:**

Nazwa pracodawcy / .....  
 Name of the employer /  
 Nom de l'employeur:

Adres pracodawcy / .....  
 Address of the employer  
 / Adresse de l'employeur:

Data wydania / Date  
 of issue / Délivré le:       /  /   
 rok / year / année      miesiąc / month / mois      dzień / day  
 / jour

Data upływu ważności/  
 Expiry date / Expire le:       /  /   
 rok / year / année      miesiąc / month / mois      dzień / day  
 / jour

Organ wydający /  
 Issuing authority /  
 Délivré par:

Miejsce na znaczek opłaty skarbowej za podanie i załączniki (wkleja organ) /  
 Place for a stamp duty for the application and attachments (put by the authority) /  
 Place pour le timbre fiscal à titre de la demande et des annexes (à coller par l'organe)

**Załączniki do wniosku (załącza wnioskodawca) /**  
**Attachments to the application / Annexes à la demande (à joindre par le**  
**demandeur):**

- |         |          |
|---------|----------|
| 1. .... | 6. ....  |
| 2. .... | 7. ....  |
| 3. .... | 8. ....  |
| 4. .... | 9. ....  |
| 5. .... | 10. .... |

**Jestem świadomy, że złożenie wniosku lub dołączenie dokumentów zawierających nieprawdziwe dane osobowe lub fałszywe informacje, a także zeznanie w postępowaniu o przedłużenie wizenie nieprawdy, zatajenie prawdy, podrobienie, przerobienie dokumentu w celu użycia za autentyczny lub używanie takiego dokumentu jako autentycznego spowoduje odmowę przedłużenia albo unieważnienie wizenia.**

**I am aware that the submission of the application or attachment of the documents containing the untrue personal data or false information and stating untrue, concealing the truth, forging, processing the documents for the purpose of using as authentic ones and using such document as an authentic one in the visa extension process shall result in the refusal of extension or cancellation of the visa.**

**Je déclare être conscient que le dépôt d'une demande ou des documents en annexe avec des coordonnées ou informations fausses, ainsi qu'une fausse déclaration lors de la procédure de prolongation du visa, dissimulation des faits, falsification ou rectification d'un document dans le but de l'utiliser comme l'original ou l'utilisation d'un tel document comme authentique causera le refus de prolongation ou l'annulation du visa.**

Data i podpis wnioskodawcy / Date and signature of the  
 applicant / Date et signature du demandeur:

/  /   
 rok / year / année      miesiąc / month /  
 mois      dzień /  
 day / jour

.....  
 (podpis) / (signature) / (signature)

Data, imię, nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby przyjmującej  
 wniosek / Date, name, surname, position of the person accepting the motion /  
 Date, prénom, nom et fonction du fonctionnaire qui reçoit la demande:

/  /   
 rok / year / année      miesiąc / month / mois      dzień / day  
 / jour

.....  
 (podpis) / (signature) / (signature)

**F. ADNOTACJE URZĘDOWE/ OFFICIAL NOTES / ANNOTATION DE L'OFFICE**

(wypełnia organ przyjmujący wniosek) / (completed by the authority reviewing the application) / (Ć remplir par l'organe qui reçoit la demande)

Numer systemowy osoby / System number of the individual / Numéro de la personne dans le systeme:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Numer systemowy wniosku / System number of the application / Numéro de la demande dans le systeme:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Opinie właściwych organów /  
Opinion of competent authorities /  
Opinion des organes compétents:

pozytywna / positive / positive  
 negatywna / negative / négative

Uwagi /  
Comments /  
Remarques

Rodzaj decyzji /  
Type of the decision /  
Type de décision:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Wydano wizę /  
Visa was issued /  
Visa délivré:

jedno / single / singulier  
 dwu / double / double  
 wiele / multiple / multiple -krotną / -crossing

Seria / Series /  
Série:

Numer/ Number / Numéro: 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Data wydania /  
Date of issue /  
Délivré le:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 / 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 / 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Okres pobytu /  
Period of stay /  
Durée du séjour:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 dni / days / jours

Data upływu  
ważności /  
Expiry date /  
Expire le:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 / 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 / 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Organ wydający /  
Issuing authority /  
Délivré par:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Data i podpis osoby odbierającej wizę / Date and signature of the individual collecting the visa / Date et signature de la personne qui reçoit le visa:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 / 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 / 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(podpis) / (signature) / (signature)

Data, imię, nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby rozpatrującej sprawę / Date, name, surname, position and signature of the individual handling the case / Date, prénom, nom, fonction et signature de la personne qui instruit le dossier:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 / 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 / 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(podpis) / (signature) / (signature)